

“کووید-۱۹ کیا ہے؟
کووید-۱۹ کیا ہے؟

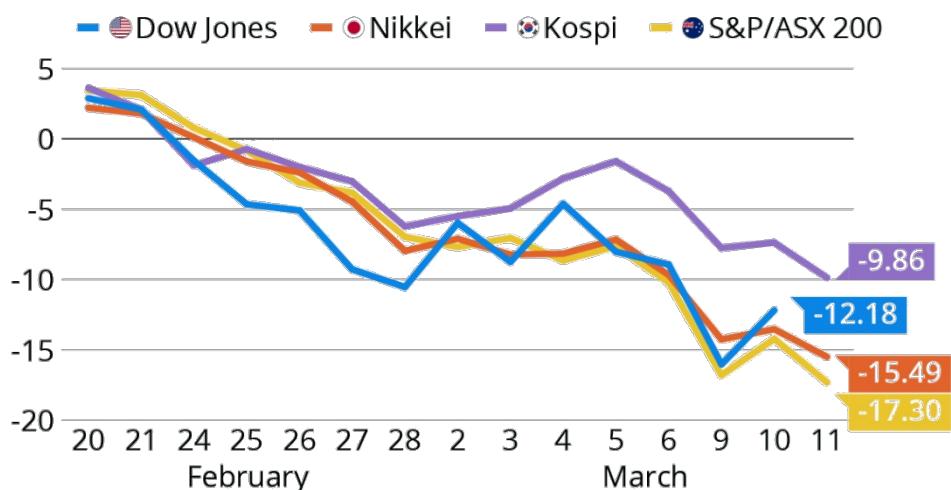
رہنمائی مدیریت کسب و کار

در شرایط بحران گروہ

ز\$ \$ ۱۰۰ پاپ ۰

Stock Markets Drop as Global Coronavirus Spread Continues

Daily change in closing prices of stock indices (in percent)*



* Baseline/0 percent: Feb 3 closing

Source: Google Finance



ä i " läÖUä Uä öö þå+ Úðæ€ÚÚÝ€ÚÚ a Eå

<http://bulletins.rahshahr.com>



"hà, "j" "ná ū E y + Ma j" vj E W x j" a ñ x j - av) oe - ^
"C i r = k a u s p, U E a " a V P O 1 x k h E C , U E x l a - Y
zz% \$& ž \$ž ja vñ" E

info@rahshahr.com
www.rahshahr.com

!ž&!!! ØÀØ
.....%)ÙÙÙÙ

01 09653 O PB 0156 00)" Ú Y-KÖY

-肆

-àÝ-àÓÓÓæú

þÖ-vÜä-Ü^ + Øä^ v
HÖ-Øä-ØävüvälÖ-+ Ü^

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

ä Å % © Ù p k,
x k' j ~ k -

Øg þriðuhjálfar með aðalhljóðum
- Ú' j^ - v^ - ekn - v^ - aðalhljóðum
á - aðalhljóðum - j^ - aðalhljóðum - y^ - Øg þriðuhjálfar
á kþa - t^ - aðalhljóðum - y^ - ú' - a; - Ú' - mævlo - y^ - aðalhljóðum
- j - u - a; - n - u - a; - aðalhljóðum - aðalhljóðum - i - k - Ú' - aðalhljóðum
. u ; j - y^ - j - ÁY' - l^ - - aðalhljóðum

‘KÉÜm¢ ÉÈ ¢ å·u å·å Œä KB-KÉB-’ll
·\$ KÙHÉ x j-%å° ä ¥ -
’ä ksu å Á -n u j ØEØØ COVID-19 ceÜÅ
-nL-j·l n -zæv kxkøk ÜKBÉ Üm¢E j å -kø
äj k j YU R - DØ%ä KB¢ Cå cek j Øg
Hñj å -ek u aØ Ü Øä YæU ksu Ck -ä
L’ fä Ø

Risk Management for Novel Coronavirus (COVID-19) March 6,2020 Cybersecurity & Infrastructure Security Agency

"јУКСЯ | ј ај ке ѕОО куј у љУХАМ РАУЈ fl
Ра+УДј Ра+ІО- ГРУ | "нt К1 ѕјек ј-Нfl
КБУ ЕмДУ" љ- НЕт УАДсеУАДжкРНДКа КБУ Е- fl
"хла- ОЛУБа ј-О-ОУЙ" О+ІОДеју ауна- Е-хлауК
ЛУПАј-
"и" Ој јазјУ ДИО- хла- Е' ј- хк УеУАДј. ОЕ fl
а-И-Р- ИО1УМ хк УБиу Н а-Е-хлауУ- "ЦА" ИОНШ а-

· J-UEK äq kÓ a "ÙÉæ j- Ú' Ý- j
 LÚB
· Þj- "LÅjá - ÆD Ù' æl vå kÓnæ
· ÙhÜI kÅa ÑOj t j" s àvkñ ÙD Ùj
 Laffa k
· Þ ãj-n j- aØ "Ú' u ÆB j-j
 LæOU kÅa KÉ Ù' a kÓnæ
· ã kÓeÜmä äw Ù I jUÅ x ÙhÜt j
 LæDOK x kÓj a lÓk
· ñ ÆØj- Ú' Ý- jæj w HÉGv u Æp
· ñ ÆMj- x u Æp kæt Ù- Ú" dff
 Læ
· ã kÓpÜhå - nEä kÓpÜx ÙhÜt j
· x kÓj x lÓk KÉUMCÉOj vã j-nÓi
 LaffDOK
· J- t kÍ j- a- ÙA äl hñr a kÓcæE
 Læ · ñ ÆMj- UCEK- Ú' x" lÓK ãj-n
· J- zt kÍ j- - a kÓcæE Ut i Ò Ócjkß- ß
· YKÅj]Ü COVID-19 x Ùpaa ÆO a kÓj Ù
· Dañhñ ÙhÜt i Ò' j- a Ævñpñhñ ÙfåO
· - j- x kÓj ÙfåOYKÅj aØ- a kÓj kí ÙÙ
· ã kÓcæE LÙB mÅAoeC t kÍ j- x- Æ K
· =ÙB E - W j- ÙÜj i w "ÙfåOäkí j-
· a Æä kÓj kæt Ùfå- kÓj; j- a ÆO PÖE
 LaffEWÖ- kßj kÓk" Ù- Í n- a
· = a- Ækój - jÜDñAñ Ù- kí j- Æu i j- Ù
· t kÓj Å ÜCOVID-19 Ù- ÙhÜkß- t i Ò' j
 Laffu ÙÆkót kÍ j- - a kÓcæE
· ã kÓcæE - kÙ Ùfå a Ù- Æ a- j
· u j- Ùfå kñ ÙÜU" Æ a- j- UEPñÜ
 Laff kæj kÓcæE

· KÖ x lÓk HÉj- a VÓCÉK KÉ- ß- EÖ
· "J- kæ Ufå a ÙÜU kÓj Æ a- j-n
 Laffa k
· äOt "Óp, kVÖ x lÓk HÉ" dff' ' | Ø
· LÙB HÖj x j-% ã- ¥ - Ufå kæhñ ÙÜ
· ãj-n Æot KÓCÉt i Ù' % Æk" Ùfå
 Laffa "Ùfå Ùfå" UExlÓk
· Æp Ùfå j- Ufå l' lÓj Ù- Ùt kñ
· ÙDñk Ø- a- kÓj j- a- kÓj Å Üj- Ù
· Laffa kæj Ùfå Ùfå' kÙ Ùfå kÙ
· ÆaÑY- ÆÙ' u ÅÅ OÅ j-nÓi t kÓj Å
· ã kÓa ÑOj t j- a- j-n- UExlÓk ÆaÑY- ÆÙ
· Ækój a- kÙ BÉUDÄDÖ E a- ÆN t i wEj
· a- kÙ COVID-19 j- a- kÙ a- ÆkÙ a- j- ÆP
 Laff
· HÉ a- ÆkÙ kÙ - Ù- x k" Ùfå
· x kñ a- kÙ a- Ùpñp- Ùkñu j- ØEÖÖ
 Laffu Ùfå a- kÙ
· a- kÙ BÉj- a- kÙ a- j- ÆkÙ a- kÙ
 Laffa k
· j- kÙ Ü" Æ- j- Å- kñ a- kÙ x kñ
· ÆØY Ü Ühñt i i wEj a- kÙ BÉj
 Laff

· a- kÙ u a- kÙ ÆaÑvå j-nÓi t kÓj Å
· COVID-19 Ù- kñ j- kñ x lÓk HÉ a- Æ
· "k y" Ufå a- kÙ a- j-n- a- kÙ a- kÙ
· u a- a- D- j- Øj YKÅj kí Ùfå Ùfå=Ùfå
 Laffa j- Ùfå kí j- a- ÙA a kÓnæ
· ÙKÅj a- KÉ Ù' a- j-n- Æ a kÓnæ j
 LæOU
· a- ÆU CEPñY HÉ" Æ- DOK x kñ
· ãj- w a kÓnæ- Æk Ü(VPN) a- kEÖ

‘æ ÛÓk ‘u áÛÓðu Æñy
Íñþà-jÛ- “ ÜExÍk ‘u ævÛx lñm- ‘xj-
-jÛ ° jÛ- Æxä Ækø © ÁmÆÜxj-% | Ü
- | %

‘ĐÖ’ u¹ + ‘u àñ’
‘UÑ’ ° ‘đ ¥ - j ä i k j t k ã’ ‘ñ’ ‘k ¥ x j ö -
‘ä - ñ - Đ - k ’ ‘đ’ ‘ñ’ ‘k’ ‘ä’ ‘ñ’ ‘k’ ‘t’ ‘k’ ‘ñ’
‘k’ ‘ñ’ ‘ä’ ‘ñ’ ‘k’ ‘t’ ‘k’ ‘ñ’ ‘k’ ‘t’ ‘k’ ‘ñ’

ÓÉK × KÖÄI -n° ØV
Ü Ükä Öu i ' - x kñjj-ä lÜk × KÖÄI × j-Ø
Ø i u a kñä ØA · k-Ü j PÉ I k · Øæ -
ä - a vÜ = Ü - rä ØT M ØYU - j ØPn lü ä Ø
m TØj × j-å · PÉ " Øs ä ØPn YU j ØYU
x lÜk Ø Äa - j ar Üu ØA

Y kā Ó Ó - Ó k̄ D Ó Y x j % x j Ú a Ó
u i ' - k ° g Y k r x k Ó k̄ P Ó - Ó g -) u Ó R Y
E a Ó Ó Ó u å s Ó g - E Ó Ó j v Ú E a Ó Ó Ó Ó E Ó Ó
Ú - a Ó Ó e - x k Ó k̄ P Ó - Ó g -) Ú a n

þn̄j- ÚE k̄ð "ánū" Új 'Yá1 - nj- ÁUÁPO-ÓP
k̄ÚS ... æ' vklú
á k̄ð Á' Újla Óxj- ß- k̄j Þn̄j a ßl- Ú-k-
- j- - EØ- u a ß- k̄v "Új- nj- äq k̄ð a Eñ
þn̄k- Ú%q- x^ - a Úl- Úk- - nj- Úþn̄j- %ß a ß

• E KÁK DÖÖ - j-á MÖÖaa^ a' ¥t kî ¾
Øä áj-nä ÖÖ - ákú i JÜE · ïnÜ" aÈU
Læs Ü i k't kî ¾
Út i Ö " - ÜÖ -瓦at kî ¾ mCEäj-n •
ïn ØÖ - Ün á - ök' á ká - åmpe^
u aÖä a' - ög' u åå ÖÖ aÖQ - u å
<http://aftra.gov.ir/> t kî ¾ I' kviä k®A
Læs ÜP - j-Ö

° ã-¥-'-ä ūñk 'ä -ø-ä kþ-kþ-ë
'ž kþñé x-ŋa

¶Üka ÖPÜKJ-+xkÜja; KÜ JÜ-“r×JÜ ‘møde ØS ÜNØlu; jY ¥
mj ØPÜKJ-+xkÜja; j-/uæ’ ¥ ÜYøjOI kæz(\$/i k - Ü
¶F-+VØKJ-+xkÜja;

ž Ÿj̄ Abraham (Harold) Maslow UND NS OG HFF
Ľúna Ča Ča j-H-xkýočký JU ž(ž) Oħħiġ PAX-1 fliz(ž) Dau
PAX UND Oħħiġ i/a kċiela kieni ġoċċopha u hau u

u i j u É ¥ ä Ø j u å Ù Ø Ø i Ù ' u Æ Ù
t k Ø v " k y Ù h k , k u s u É ¥ Þ j % Ø Ù Ø Ø i Ø
" j Ù Ø Ø a Ø Ø x j Ø - Ø Ø Ø B " Ø Ø a k Ø a o - - ä Ø
Ù Ø a Ø v j - k u Æ Ù a Ø + - Ø " Ø Ø a Ø Ø Ø j Ø e Ø Ø j
Ø a Ø a Ø a Ø " Ø Ø Ø
Ø Ø - Ø a a " Ø " j Ø Ø Ø t - Ø t k Ø Ø a Ø
) Ø a Ø j Ø x Ø k , x j Ø
x j % Ø u å Ø Ø Ø Ø Ø a j Ø Ø j Ø D a Ø v •
k Ø - Ø - Ø k , " Ø Ø j a Ø Ø v •

ā + É Ú Ø d Ø S Ú x j % ã x j Ú - Ø Ú E Ú Ø A
" ã n Ú ' Ú ä Ø + k n x l Ø k ' ã + t i k n ã k Ø B
' T Ø ' + P E ' Ú F u g ' B ã T M Ø Ó Ú Ú u a s Ø
L Ú Ú w ' a a Ú Ú % ã a Ú - j Í Ú a v x k E E

Óæðad kæfum "xkun Æ kñóð Úøðð
lu j älæavæ "u i j ðæ
u áðj hÉ "lÚðs á1" Ó xk kñjJ j á-kæ
u æl U ðøð Dag lÚðs áð E -æt kloj
lÚða ðøð a1j" v j á! r kñjJ - kloj kñðE
há U Dag á kññá - a1 v - kloj j Y kññj
a1 kñj t - U rk "a1 ðA u vj- a kloj a kñE ð
lÚð - ðe' U ðøða k®1j kñ

Harvard Business Review

þe j-ka-j-OA-h-a æ
ä-aa-nä k-w-y-x-j-U- -x-j-U-O-a-Ö-p- -
- ksu E-y-ü-E-x-j-U-k Au %-k=j-i-a-Ö-p-
L-U-O-S-H-U-L-E-a-K-a- - - v- - - -
ä-l-e aej-k-x-k- - - - - - - - - - - - - - - - - -
ä-i k-j-U-a-k- - - - - - - - - - - - - - - - - -
k-E l-j-O-S-t j- - - - - - - - - - - - - - - - - -
- Ü-U h-n-h-a a-k-x-k- - - - - - - - - - - - -

ā kṣā ū-ū y- jā -kēōslāi tōjā -kē-ū hñā
yū-ū lā-āmā -tū -ōtōt -ōpj -vē ā -k
k' ū-ā ō-x-ādū -rū-kñ ū-x-kā - kā ā - ā -
ū -ā -ōj -ān -ōj -ā -kēōā kslē - jā - -y-ān
ā kslē ū-ōj -kē -lā-ōc - ū - ū - kē -ā ū-ōb
ē -ē -ā -vā -ā -j -ā -vā -ā -ōkē -ā -k

þn€v/ þ² j- / u a⁴ v * x k¹⁰ j

þ. Þ xka) ' fä Ö · Ü ¥ u a A Y ' j xka)
 L a p a Ö P. Ü n x k " j Ü a p a Ö
 j ä % q) Y ka Ö n j Ü j ä % k u ü ö s x k a)
 Ü x k l a v Ö x k l y l ö k e Ü k ö x k ö d k a) n c y
 l u i j p w i j p n e v p n i a a l j " k ö a + e Ö n a p e Ü
 ? a f f a Ö D Ö " a f f a Ö x k a) E P. Ü p n a A U Ö k a)
 ° i Ü / a æ j x a x k a) j " l j A a k o n x j Ü -
 p n i a v Ü Y ; Ü a l a æ ° j ¥ k n x " ¥ Ü n a a g l u
 u k l o a v a n - - a e ' o a a + p a) a k s k a) o a v
 L - a a Ö D E ¥ Ø E C Ö
 - a e ' o a a + p a) t k k ^ j k n x " ¥ Ü n l Ü u c y
 u a s j E " l w a l j " 1 j a k b j l o o k a l v l u c a l -
 " Ü u h a k b o e v c - a j n z o a y t k b x l ö A l b y
 k b x l ö A l k o a e - L w a s x j % a x j Ü - Y Ö
 a + e o s j E a M o y a v a k u c A " Ü l a Ö
 " Ü u o , l l o j - u u a - - - a e ' o a a + c - v o
 x j % a x j Ü - L l a o ' ' O j " Ü a a Ö t - Ü

ÓÓ ÞE "ÚWYáÓPAÍ jā kent kÖxjW Þn
t jā ÞAÝK Öða Þa ká sñEVE - wí kñE ~W
"U ^ E I ÞOS DÖxk ÞÖÄOE lu jjä kjj
k-kæL Úká-Úce- ceí E jUEI ÚxUe (ž
í k - a kEÖa kBOA Ü ° CñE ~W a jn
- E Á Þn káL kñk | Ú äCñhän "YkáÖ x gTÁ
1 Ü-k - a ^ j± lÚká ° Cñt kOEE - wí
äm A x n a ÞUÉce Þa Þa a ksu a Ü %
a k - j kñk a ksu © Á Ü "YkáÖE ~W kñk -

ԷԱՅԱԾ ՄԱՐՏԻՆ ԹԱՅԻ ԱՅ ԱՅ ԱՅ
ՍԱՅ ԱՅ ՕԵ ՄԱՅ ԱՅ Ե ՎՈ ՖԱ ԱԿՈ
ՎՈ ՖԱ ԱԿՈ ՎՈ ՖԱ ԱԿՈ ՎՈ ՖԱ ԱԿՈ
ՎՈ ՖԱ ԱԿՈ ՎՈ ՖԱ ԱԿՈ ՎՈ ՖԱ ԱԿՈ

ä 1 KÖy ä KSPÉG ¥ ä 1 Üä ÖE ÜB hñ T M Ä EÖT j T M Ä
Öl lñnt - Cbjj-oe ÜA ÜE - wí kv" lñnt Ö Cj-
Pö Ö #\\$ " Üla Ö ä 1 Üä ÖE ÜB LÜE " ' | Ö
ÖEj ja väj - ak v" Cj (%u Å kÜxkÜj- wä+
LäöU " ' | Öj- " ' ¥ x' Ühí wö Üäj - nj-
E ÜB E ÖE kn T M Ä N E N O W I A Ä Ü B
- Héa M - " Üyä ÖÖE Üj Ü " Üä± - ä 1 Üä Ö
ÜÖE Üj Ühñt k' k' YÖ " Ü " Üla Öä' K' u R
ä j hñt Å x j H Ö A k j x - Fä ÜA " - - T M Ä
- j Å Y k y " - Üä - ÖE ÜE C å x B E - Ü T C P n
Ä | E H ä - Øa ØS ä 1 Üä ÖE ÜB LÜä Ö

ԷԱՐԱԿԱՆԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

" æknj-kný Úß ĐÊ¥
'āj-näÖÖ , nō " ÚßaÖY Úß ĐÊ¥ a k3 -
ĐÊ¥ l' Úßný ; Úßa lñx aæ k3xj-%nj E ~ j " Úß
" Úßa ÖÖåj- ÚßE °ÛY l' ÚßE xkñ-j-kñxk " Úß
'l' ÚßE ÚßE %nO = ÚßE -k' k x kñP Úßa kñ
" Úß- a kñE y u Úß kñu aé Úßa j hE a kñ E ¥
Đ' Úßa k' kñ kñk' Úß ÚßE Úßa a g' Úßa -
ĐÊ¥ knj- ÚßE Úß " Úß-a Ö" a ~ a kñu © Álnh ÚßC
a " Úßa k' Úß a Úßa Úßa " ÚßE °Û- j kñxk " Úß
k' ÚßE a M - a " o n ñ a d e l j p r ð a ñ a à ~ " Úßa Ö
'l' Úß E Úß E Úß E Úß E

‘KBÝ j’ ‘x ákr’fli Ú’œ –’

ki kþj "á" "æ" "UþnHjU" "t" "U" "Rn" "kþj"
"U" "U" "W" "x" "Y" "H" "Y" "I" "K" "—" "T" "W" "æ" "æ" "W" "T"
"U" "U" "U" "k" "a" "v" "l" "U" "f" "a" "O" "a" "m" "U" "t" "U" "R" "n" "æ" "U"
"O" "a" "p" "r" "a" "v" "O" "a" "t" "O" "a" "j" "U" "æ" "æ" "O" "t" "U" "n" "æ"
"A" "a" "f" "t" "U" "i" "j" "P" "A" "f" "j" "A" "I" "W" "U" "%" "U" "Y" "Y" "U" "%" "O"
"S" "O" "a" "e" "t" "j" "j" "—" "U" "W" "A" "a" "t" "Y" "T" "M" "O" "j" "a" "j" "O" "V"
"U" "Y" "U" "h" "a" "a" "t" "P" "O" "O" "t" "U" "H" "E" "U" "H" "E" "U" "j" "Y" "j"
"a" "a" "U" "j" "t" "k" "O" "a" "k" "R" "n" "B" "E" "a" "a" "k" "a" "y" "W" "k" "W" "a" "O"

I • É-kÖF̄ æ| vflÓU œ-
ā - OTÅ kßxIÖk Úkþu - kÅn • É-kÖfma Å
" jÜÖ È - Ma - vØAÍ - pÙ' a k- þimÖj
t kÅja @nÜ" Ús aÖj Åp-ü - Üj " a ~ a - OE
kßxIÖ Úoe" ^ ÚOÜAxE + ' ; a kau aßÜoe
jäÉK ' ká I kÖy þn Úa - kÖfLÙ' fáQAA-Á
lu ; j Üq xj% - ÜÖ - kÖf xkÖk - ÉA VÜd
ÉaB t kí j , å + - aÅk - - - - - - - - - - -
= kpu I k - xj% - E åkå" a ~ a - ÚkAE a YUE
DÁVÅA æ a kß kÙæ j j " vj - PE Qaj DåÖ/
" ^ j ø a - kpu ÜDkCÖhnu cÙY s - - - -
j - Aå Y" a È äu åkù' kvÅs xk Üa Üj
ä ÖmCEj - kÖf Øa CPE - Ü kÖs kÖa æn pÙ'
äv ÜÖpnä kí j , dÖpñ x^pñg Å j Då = aE
laff - ÉAa ' kÅv

ଓଡ଼ିଆ

kríþóðā j-nä Þók ä í kōða kb-kébj-#
ž kū É x j-%a
Úkaõ-maøj "ævú æ° ä ¥- hÉu i j†-jü
Dñm aða k w t j-aøj u i jā + ÓE BE
Ý-x-Éj æd k - kbu É ¥-jā-konñu i jþ-ú
ÓNEU x j x k Ú Ú=Ü-ÜÖç- á j-n ÚE
Ý; Úa lðæ æt í ÚaælÚW, á+ x 'jü 'jœ-
t - Üpm ÁñU Úaõ ' | Óa - ÓE, - ßkn
lu ¥' ÓgUT a ÓE - a v ÞWÍ - r a Úða' - E aJ
- aí' kōða ðnÖtÙ; bñp-ú/kn=ÜÜØj kn
kða ðn oë- hWÍ t kev j " ãn kbu É ¥
oë- ž! x k ÞWØj a k Þa Úða Óða x oek j-
lu i j ÞH Dñm Þ " Æ Þpm i krá j-n a

ÚY-^WÍ ã-^JÍ Çj-W^W P^U k^E ñ^T K^o ã k^L Ù^U
'lu^I j["] Û^Y-^J k^E k^U ã^U ñ^J t^K ñ^T Ó^U Ø

ä ŪÄY-ÜK Ōm¢ ÉfIÓ-kà,, œ-
LæfF YKÄyj ÅÅ- a kSá lœ aeÛ xk kYHE j
u ¥"an äj kYœUaU a sñNø a xk a , w
t kI ej- aðA- 'kpw- ak 'ÛE aðENa ðO
HÉ u ij †-jU kYlWØB a -U- -aWUy aææ
"WØ ðaO t kU-WØ' -UO- ' xk kYHE t jHÙ
u ij t WØ ða 'k wY- aaiUháñkaða ksu ; kæ
-ß LæfF t -U Õ , dOØaU Þ kHÉ u ij I ÜEJ
IØUn ij Ám a %DØa lœ aeDñAza Óa j
a -ækælI k - ' x^ ðaða kSá lœ jU' -UO- ' Uß
P. ÙC - ' a j-nænEV - EÛ- E aðn kðaða
løj' u ij xk - -

° ä-¥ ä ØÇ - fÔ€Úœ -
"WäÖÄkÿ p.Ù j j' ÜEÇ - Øj Ö-U m
Ü. k-Ù j E -Mä -v mäv lÙt a -tÙn
t kÙ Ä j a -kñ "WäÖx kib Ù a j-nä j pÙn
Prä lÙd DØJ - E aÙU' ' ' Øj -i ØØÙ
kÙç "äñE -Mä kÙ j-kÙ' HÉ "WäÖa -Unkälo
kÙ" W - kÙ-a 1 - Ü' UÙ' - kÙ a yÙp
xjä ÖÙ ÜÙB - añ kÙjlt - ÜpE -Mä kÙxkÙ
ØG ÖA ØE HÉ a ÜÙ kÙxkÙ - jñ - kÙ
- Üp" ÖkÙ ÜÙ ÜÙ ÜÙ ÜÙ ÜÙ ÜÙ ÜÙ ÜÙ
Ü ÜÙ xkÙxkÙ - a Ø - + kÙjy 1 kÙkÙ ÜÙ -
- nä ÜÙpE" a ØA YÙ" a Øa vñ kñä "Ü ØA
- a kÙ kÙ Ü a -kÙ a j-nä tij j a ØkÙxkÙ
a - Ü - tij - a kÙ - u' + mHÉ a² ä-¥

ä i j É Ü Ú hu å å Œ f Ö ! ¥ œ –
y % at k Ü - Ü l æ n ä l Ü k ‘ ä i j É Ü Ú m Å Ö
u å å Œ ° ; Ü A Ü Ü Ö m t k Ö r k å Ü o e k ^ . = d y

ā → r; k²° Ýflōw Bœ -'

Ý KÅM̄ ksu i kæ Øau v- á-årg kºψí Uç j
á ksu É-¥ - mñv₂ ÉÁ ~ + j" ár x kOψ lall
kau á ksu ñ u ås Ö- äøj " Blølu i j E - Tm
Ý Üa aflu i j a-årg kºψí a Dñås
á lu a Dñås j U Áa + j a k F Y U x " llo
- kOt ksu v U ØU Yñ U hñu - a k -
k b x ^ P E " B a Ö x k Ü-årg kºψí a ksu v æ - - Ø
- " ári P E " U ØB C - V Øa I a U Ø ¥ a J A Ø Ø

‘Las Dæi voek j Øj-+
ØEØOP, -kEåA ØEä kBOøæ) x ‘Uhí Ùsko
‘« -Ø- ät Vt -Ø- kJ” ÙAn ØkEuij
ØøæDEä ykUää wlaa kai kkiØy-+ BE
PE äkk fl-+ ÜOØøæ E ä DkØ-+ lÙs
E Ükøæv, kOaa kik ä kS-+ jÜkøæ
u ØkØfl “ÙY mæv” Ùja Øä AñOä kS
PÙ „ PE “ æs” ÜEj lÙs ä Økøfl -+ a k

KSÜÄKÝ 'ä 'k þæf fLÖß 'œ -
Ku É ¥ j 'ä kœnlu C æða ÁKÉ 'ä - ÆAä l' KÖ
u æða j 'nä - ÆAä l' KÖ kœj 'ä j 'nä - aksüäký
þrib-Úkr' ãnkblaký l' Üf'a Õ - j Y ÞMÖ - aksa kë
x lÖ - b' - KÉ Úm t E È åbn' ühöt j 2 Cœa ðað
ä ± - äw t j 2 Cœa j l' Üf' Y lÖ U Ú hñ - að
- aða kœ "ä ~ a kœy fñlupu kñpW' l' Ú " Ú
ä t' elu C ña ÁKÉ 'ä aðlVpnä - ÆAä l' KÖ lu i j Y - E
ä aðlVpñE äxjÜl hñk' - E Ç - a t' Cœa xjüa Õ -
- Ül hñkblaký " ãnU Øj' j lu i j Øa Øj' Dñk' að
þæf x E ß t - U - Ül ÜpAñt - fñl - l' Y j
E äknñt Ü Áký p' ÜCÖE aðlÜt j - j Üa k
ä j - j Üa - fñl vñl Vñl E , Üf a Ck wñfœ
l' B' x BÉ - hñl Ük' äf " aæf l' Ül Ü - f - x ^

KBPMUÖ-ÜÖFIÖB ~kåce -
· ÆJÁT -ÜC- · L díl -ÉA" qjPMUÖP.. ÙPn
· PnÜY-É · Q^oeK^ j PELá a k- Pn x j % x' É

PAKÄ-² aX¹ x kà~ fLÖB' jÜ 'œ-'
"äñLÉ ãÜ Y KÖ PAKÄ-² aX¹ a kà~ È ää j-
þn COVID-19 xj-%ä HÉ Öñññ ÞA¹ ÞA² - kñM¹
þnLß' - aX¹ j- þÖ¹ ÜD%² ÖA ÖMÖa KÆ Ü
Öa Ü "åCE ÞA¹ j- ä~ jÜÖA kñM¹ I KÖ xjÜ
j- ä ØO u ¥" àn- ä j- ÞA¹ Ü ÞA² ÜE Ü
aCA' - EÖ¹ ' kà~ I KÖj- þnØdá. ØS' LÜfa Öu åV¹
Öa/ä kñY aX¹ kù E¥ Ü "kä Ö- aX¹ kù E¥
HÜE' þnä l wñJU x ÜnÜY- È ä "Úfæej- ÜE
xj-%ä - ÜA¹ ' nñ AÜl² " ÜS' ÜE kæpÖj È - M
xj-%ä HÉ" Üñññ pÜ¹ " ãñkù E¥ = ÜY YÜ aE
" Üñññk" ÜpÄl¹ kää TM² ' Ü" Üfa Öay- aX¹
' ÜÜÜ Y ÈoÜ Üfa kñÖü' j- kßx^

PKM³ BKÉu à~×ÜÅ⁴ ¥
×IO ×ÜÅv-fj Ü" å' ä ÜHÅB⁵ BKÉPn kæf⁶
j- Håd⁷ Øg⁸ - a-ø⁹ a TÅPn hñ aJ¹⁰ Øi
j- ÿk¹¹ füOØg¹² Pn' kñy¹³ kn' aJ¹⁴ aO¹⁵ fPM¹⁶
) ÅB¹⁷ nP¹⁸ E¹⁹ a kñ²⁰ å²¹ v
HÉ a' jüO²² aO²³ -j- I²⁴ " Bj- ä Ü-æv
-zÖY lñ²⁵ KÖP²⁶ kñ²⁷ Ü²⁸ ¥ È aä± u²⁹ j- fÅ
HÅU³⁰ U³¹ as³² BKÉkñ³³ ØO³⁴ •^ j- Ü³⁵ kn
a kñ³⁶ a' -üO³⁷ kñ³⁸ Ü a ØA³⁹ fÜ⁴⁰ a kñ⁴¹
lÜka ØP⁴² a kñ⁴³
a Ü⁴⁴ a⁴⁵ ØA⁴⁶ ØP⁴⁷ Ü⁴⁸ a kñ⁴⁹ a⁵⁰ BKÉ
j⁵¹ •^ kñ⁵² Ü⁵³ BKÉDñ⁵⁴ j⁵⁵ Ø⁵⁶ HÉ a kñ⁵⁷
a ØA⁵⁸ Ø⁵⁹ Ø⁶⁰ a kñ⁶¹ Ü⁶² a⁶³ Ø⁶⁴
" Ü⁶⁵ kñ⁶⁶ " EÖY⁶⁷ E⁶⁸ lñ⁶⁹- k⁷⁰ Ü⁷¹
HÉ a- k- a kñ⁷² l⁷³ a⁷⁴ nY⁷⁵ j- ä I⁷⁶ A⁷⁷
×Ü.ØS⁷⁸ " Ü⁷⁹ ä I⁸⁰ A⁸¹ a Ü⁸² a⁸³ ØU⁸⁴ a-⁸⁵
" Ü⁸⁶ A⁸⁷ as⁸⁸ j⁸⁹ A⁹⁰ P⁹¹ Ø⁹² a⁹³ kñ⁹⁴
l⁹⁵ a⁹⁶ -©" A⁹⁷ a⁹⁸ j⁹⁹ k¹⁰⁰ " füO¹⁰¹ Ü¹⁰²
P¹⁰³ j¹⁰⁴ P¹⁰⁵ Ø¹⁰⁶ a¹⁰⁷ a kñ¹⁰⁸ T¹⁰⁹ a¹¹⁰ Ü¹¹¹
P¹¹² I¹¹³ Ü¹¹⁴ P¹¹⁵ ×IO¹¹⁶ a¹¹⁷ a kñ¹¹⁸ E¹¹⁹ l¹²⁰ a kñ¹²¹
j¹²² lñ¹²³ A¹²⁴ a¹²⁵ " EÖU¹²⁶ Ü¹²⁷ a¹²⁸ Ø¹²⁹ fü¹³⁰ j¹³¹
E¹³² a¹³³ Ø¹³⁴ vPn-¹³⁵ E¹³⁶ f¹³⁷ Ø¹³⁸ l¹³⁹ a¹⁴⁰ j¹⁴¹
E¹⁴² i¹⁴³ vÜ¹⁴⁴ kñ¹⁴⁵ Ü¹⁴⁶ " Ø¹⁴⁷ a¹⁴⁸ Ü¹⁴⁹ -¹⁵⁰ Ø¹⁵¹ E¹⁵² æ¹⁵³
kn¹⁵⁴ " lñ¹⁵⁵ A¹⁵⁶ a¹⁵⁷ P¹⁵⁸ Ø¹⁵⁹ -¹⁶⁰ B¹⁶¹
" -Ü¹⁶² a¹⁶³ Ø¹⁶⁴ -¹⁶⁵ a¹⁶⁶ j¹⁶⁷ Ø¹⁶⁸ t¹⁶⁹ " ^ Üt¹⁷⁰ ¥
Dñ¹⁷¹ -¹⁷² Ø¹⁷³ a¹⁷⁴ a¹⁷⁵ BKÉ a kñ¹⁷⁶ E¹⁷⁷ a Ü¹⁷⁸
lÜ¹⁷⁹ j¹⁸⁰ nñ¹⁸¹ a¹⁸² Ü¹⁸³
- j- a¹⁸⁴ kñ¹⁸⁵ -¹⁸⁶ Ø¹⁸⁷ Ü¹⁸⁸ a¹⁸⁹ kñ¹⁹⁰ -¹⁹¹ fü¹⁹² Ø¹⁹³
×Ü.ØS¹⁹⁴ a¹⁹⁵ kñ¹⁹⁶ a kñ¹⁹⁷ l¹⁹⁸ a¹⁹⁹ a²⁰⁰ P²⁰¹
i²⁰² Ü²⁰³ =²⁰⁴ ~²⁰⁵ a kñ²⁰⁶ I²⁰⁷ Ü²⁰⁸ t²⁰⁹ I²¹⁰ Ø²¹¹ kñ²¹² a²¹³
I²¹⁴ k²¹⁵ Ø²¹⁶ -²¹⁷ k²¹⁸ l²¹⁹ Ü²²⁰ a²²¹ kñ²²² a kñ²²³
a kñ²²⁴ a kñ²²⁵ BKÉ a²²⁶ a²²⁷ j²²⁸ a²²⁹ a²³⁰ Ü²³¹ ©²³² A²³³
" " Ü²³⁴ Ü²³⁵ a²³⁶ kñ²³⁷ a²³⁸ kñ²³⁹

ā' - ō' - ā' k Hánā CAxj%ā j ÜäB̄ Ün
ālC̄j, KÜUu i j t kāU - j äEäkHáB
ø à~ Ü" ¥- a j n̄ x Õk k" ü' u s Üm
ā' - ō' - ā' k HánY p AÈlMÖY k" €ō
j' HÖ-ÜU kHáB
j- ' ÜE E ~j' Ü kHáB Ö AÖ ° CÉ
| Ö- ÜFaCAä åKÉ ÜHáB LækU n
- äQj a kHáB u CÉ x Ün LætO
" aüDE; Ök' j' B Üksu © Aä ÜEW~
p- Ün BÉ - k o j t ÜC - aü CÉ=¥
" ÜFa - ÜanÜkHáB LÜ%äa lÜ p-AE å
| Öj- ÜanDñA - kEÜ aéCñkaÅ kij-
" aü
ā " Ün aüñ Ü a äk kÜ' j- kbu ©-A
j- äjHáB t kÖ åä ÜÜ- aüñ Ü- ööL aü
ävÖ ÅLætO k wÜ- HñM Øavñk" aéCñ
j- kÖ' j' Bñix" æ- a j nHÉ" aü k wÜ-
j' kVj- ÜFa " Ün aüñ ØaEÜ lü aü Öa-kå
ø ÜM Üks k wÜ j- äMñu aéCñkaÅ
LætO E åYÖr' a kbu aö Üt kÖ Å
" JÜÜ- fü i j- HÖj HÜÜE aéCñkaÅ bá k Hán
ä " nä kbxj%ä = jy Eäk kÜ' j- ö BÉ DñA
k- E" aü ÜA ØaWÜ aü aü ÖG ÅPÖk nöS
ä Eñk v a kHáB ÜDÖY E1' = kA HÉ" j' jN
x^ ØaMak' j- kuf Øvæ E å Ü aü Öä18-
LætO aü

— „P. BÉ” ŰB ä Öxk Üdá Öst kR Ögj
ä AÖ av “Yn’ jA ä Ü nöd Öa; BE
— ’tu i j wae
— HéB x BE HÉ” Ükib ÜO” ánkBxök
Üu CB TMxkalúá kR ÜB DÖX xj” ÜKÉ” ÜO
— QU Ö Üfa Øt kq kÖ” j-a ita-j Ögj” án
— kØ tA

kv" all Dæmūlur evj-ks AELA Ælūlhus as CÓ
ÓEJUÁ KÉ-U E Ú-þrj- UCEKÉ ÓJ' E "all" ' | O
-U Y- j KÉPÉ að Ú- eek j Ój- nU=j "agjUE
° a- Y Øj- l as Tjñ" ãj- a kvar. Wp, tij j
LÚt agjUE su æ- Úk k
† KÓ xjÚW. hñ lu c ðe ØEÓÓ a -KÉ-U
+ KÉ u ð j | + KÉ Úlha ØskWÓ. Ex" LOKÉ
- j-a Øj- ÓaE äa w" a k- UCEÓ h- lW
a lWj, KÓdá ksu as CÓ=aj" H U UHD%Q
E i KÓhj, † KÓxjÚW hñ a lWt k- AEDÓY
U x" YPAW "U I KÓxjÚW hñ a j- TWA
lu i jI j- j" BÉa j- m- lW a kvar
äCENHJW kñä Nju i j ØEÓÓ a -KÉ-U
u a KÁ-U Y- j" Úlha ØE ÚAa kñæ" WO
x" LOKÉ Úxj- Óa kvar Úa a lW- j k" W
äi ÚBÁUä Eas ENa k- N k- UEna j- n
LÚW a Øj- an
x" LOKÉ ja CEnu i j- a r x KÉ Óa -KÉ-U
u i j ØEÓÓ x kñ- Úlha ksu E Y x KÉ KÉ" WO
þrj- WU" WU a -KÉ-U, AWDja CEn- DÅ" ^
U x" LOKÉ j u aO Óa E Y AUpn KÖY' këj
þru ð- Úøjk" as PØj a I Óa j- køj" A
Lj- n- ÞEaW
a -KÉ-U - u a ALODQW
t- U- ÓaW aE- j A n- EÓUPW j- ^ koh
kØ tuij x" LOKÉ hñ x' j' aBk^ xj %a- B-
HÉ a- jU- Y aHñlu i j ÓaO kñ- x a lW,
u i j ØEÓÓt- U- Øj- U- WU a Óa -KÉ-U x" LOKÉ
kv" WU a a lWk a kñ KÉ ja- aEt k- j
LÚW kñ UCExj KÉÓS U- a Ókñ- W E a- HElj
þrj- HÉ" j' a lWnøjk pnt "Y hñ a -KÉ-U u a A
= W ØEjj" UCEa kñ KÉ HÉ" aj" KÖW x" LOKÉ
LÚW kñ- kñ- a lWj- j aW

Ý KÖ ÜCEj" KÖÉ a K3käU HED% Qäa j-nä län- Ü
Läv
ävÜ Öhää K-E Ü KÜEoeGüUE - w! hñp-Ü/kn
Ý ¥ kE älñDäo' jÄ j-a-kenä j-nä käl kU
äj-nHÉ Üfia Oeek' jKxIKö j-a ÖE" "Vlu i j
" ajuÖIOF KÖ = Üfia YIÖE - MoekäO - K-E
Ü xKÉ KÉ a j-nä zöDä vaeEv' kEä a j-nä a301
Läj - t ÜCEjKÖ
- a K-E Ü - aÖ ^ ØaW MpnÖY ¥ - ÜfioKÖ
j-a CEE a j-nä KÉ Øäj a j-j - Üfik ÜOa ÜKxka-
lu j Y Üfik k3xIKö
KÖ y aüäO Ük - " ¥j - Ük Öä - k u Eäk
" Üfia Øxla - a K-E Ü - aÖ ^ ØaW MpnÜE
K-E KxIKö j-a CEE hñAØäj a j-j - Üfik Ü
j % (z a€Ü - ÜE aoekj-nlu i j Y Üfik jYk
- kaj j Ö - oeÜ Ük Ük - a Ük Ü, KÖ xj aÖ
j - a K-E Ü t KÖ Å a + öe Ük xjKÖ j HÉ" ÜM
xj A - KÖ ØaW M KÖ = Üj É a Ö
lu j Y Üh x ÜÜÖ Üä - ÜÜä ksu CK - a
- a Ük Ü, KÖt KÖ CEä I - w! Üä Ükav
" a - a K-E a ksu aÜknu AÜ Öa j-n
DöÅ j " aña Ük Ü, KÖ a MÖj Öi Wä k3pÜ
Öi a ksu AÜkst - kæO - B A - äa Cj A aÜ
j - K-E Øä Ü ÜE" " | Öj - xIKö " - EÖ a j-n
xj % E a - ÜÜÜäj k3j ÖeÜj Ü j xjüa Ö
Hñj pñÖ - KÖ ÜY ¥ - w! K - Øäj a käl kU
z - KÖ - a K-E Üä ksu a k3pÜ j - a ÜÜÖ jÜj
LÜfia Ö
" j - K-E ksu Ü - Ü amäp a k3Ü E j a - k-en-
- ksu k a Ü Y É A muÖ xK-E KÖS a j-nä HÜE
LÜfia Ö

ā-ÚĀL å-ænu Ó CEPnj- ī kæå 'ā -ÚĀ
k̄-j- Ú Y- j- KÉ Ut k̄oy' k̄ej- ä-ÖÖ A
- ä-Uy, n̄O xj-aÖj %\$# j YÖu; "n-Ö
A æ- å k̄u CÉ- å k̄Uā -ÚÄPÉ' Úhx^Hk U
x- Ü" CÉ äj- h, lÖoå WTM Ü Y- j- KÉ äj-

lu i j kālūx lōk - 'ā + E-U
- k̄ Uā - j̄ u Ck̄ - a - nälwōā - ūrānā k̄j̄ Tj̄
" OHE - K̄ " a - a j̄ ūj̄ A - ūnYUQ + k̄a - ūk̄
oek̄ - 'ā + E-U a k̄l̄ k̄u a O^Oj̄ k̄ ūw̄b
A 1k̄Cā aboe' kv ūrā Oy 1k̄, 2 Å ūl̄ p̄E - Tm
a j̄ nL ū Oj̄ Áu Át aea j̄ nL abu © ÁU p̄E
a k̄a - ūk̄Uk̄ Tj̄ia ! ' n̄z ūrānū Y k̄a j̄ a M̄
" j̄ ūUk̄E ū Øa v̄n̄ k̄a j̄ Án = U Y - j̄ + E
l̄ ūk̄b̄ ū Y a Y k̄a

“Ykä ÄEUÖF a ksu DK - ä lää - UÄH j äv
E ÖDÄG j ÖÖÖY KÄM HÄO - j-x” ÖK

¶ dÓYÓjL aÜ Y KÖY ÜR- a-KÉ-U a-j-
a-k Y KÖa j-r-a n- © ÁT aÜ Y-j-KÉ-Y-W
¶ A-x-UdÖY HÉ HÉ a-LÖ a-löau i j Y läräj-n
xJU a-KEDCUT KævÜY j E-W j-xKÉ-KÉ
Y-T-KÉ a-KHÄMKBxLÖK HÉU j x^KMÜFÖS

¶ **U** **U** **U** **U** **U**
¶ **U** **U** **U** **U** **U**
¶ **U** **U** **U** **U** **U**

×kVÄÉ-ñj-%m% ÄJU-äU "aff.DÖ "krit -Ü n
×käj- "äj- +MÜPEj-P. ÜU "äj-î nÇj-Wj Pnj-
jI CE- Érā j-ñj" ÖKÉ="aff.U-HEOäj-íj'laE
"ÜÖt kI ej, äÜvA kSEÖPnäí' k prävKí ej
P- jÖ Yæz Ü ä1ÖAej- ä kSEk- ksu kI Ü
"ÜÖB, ØÖxj-ä ÖPÉ" aff.DCK ×käj- ÜffFa Ö

Է Ա ԾՈՒՅԿՈՒՄ Տ ԿԻ Ե՛Վ Ա ՍԽՈՎՈՒՄ Ա ԾՈՒՅԿՈՒՄ Տ ԿԻ
Դ Ա ԾՈՒՅԿՈՒՄ Տ ԿԻ Ե՛Վ Ա ՍԽՈՎՈՒՄ Ա ԾՈՒՅԿՈՒՄ Տ ԿԻ
Ե՛Վ Ա ԾՈՒՅԿՈՒՄ Տ ԿԻ Ե՛Վ Ա ՍԽՈՎՈՒՄ Ա ԾՈՒՅԿՈՒՄ Տ ԿԻ

‘Է Մկն “ՆՅՈ” լյուրիկ “ՃԵՇ” ԿՈՎ չ ՔԵ-ՔԵ Ի՛
Դ ԱՅ ա Օ-ՄԿ Դ Ծ Հ Օ Խ Օ Ռ Օ Ռ Ե Օ Խ Ո Ւ
Կ Ե Ք Ե յ ա Ի Վ Ո Ր Ջ Ի Ռ Մ Կ Ե Մ Ե Ս Ո Ւ
Ը Ե Մ Ս Մ Մ Մ Կ Ե Ք Ե Հ Ա Յ Կ Ե Մ Ե Ս Ո Ւ

Láoo-káoo-an-ná-há-w' UB

† JU-ÚHE E' + PAJ j-Y Ó 1' xj-HUN 2xj-ÁÖ
KÚB-U Y-J-KÉ OÍ UB' ÚFOA ÖA KSE -JTM
Tá KÜP, MÖ xj-ÁÖ J%&%=ÚK' äEÜP-¶U-
Y Ühá -K-E Ú' xj-Ü - " ÜE xj-ÖKÉ a -Ü-an xj-HU
á -Ü-an -Ü - ' Ké ÜHÜ) ÁJ a Ö xj-HU E ÖLÜ

lu i j " ^ j o a ñ v z k e k e
m j - u e u ã ñ v z w ñ a õ k e p u c e j p e a ù õ k e
p e ù t k ñ j " w ñ n k v w ñ a õ u ã ã õ a ù d

Է՛ԱՐԵՎԱՆԻ ԱՌԱՋՈՒՅԹ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

‘xj’ LOKÉ™ aevl
‘kæ -lōā -ūkā j’ ‘xj’ LOKÉ HÉ “æf DCK ‘xkōj
HÉ = Ufā OY kāj” Ufā ksu æfā -e æfā j -t Uf
L Ynq kvq NÜY-ØB ØAØ j’ æfā™ æfu i j ØEØØ
t kçQ - ‘xj’ LOKÉ HÉ “åj -kññHj f KØxjU m

? Ú̄ a Á̄ Ē Ø̄ a Ú̄ k a Ú̄ k a Ú̄ W̄ e u Ē Ȳ a k Ē Ō
á̄ k b̄ t̄ m̄ Ū a - Ū Ā j̄ á̄ j̄ Ȳ w̄ ī P̄ Ū C̄ Ō f̄ j̄ a w̄
' Ū e x̄ j̄ l̄ Ō Ē " a j̄ a Ú̄ k a Ú̄ W̄ b e w̄ - a w̄ k̄ Ō
- Z̄ Ū Ū b n̄ Ū Ȳ - j̄ H̄ t̄ - Ū Ō - k̄ " a f̄ t̄ M̄ a e v̄ j̄
" Ū a Ú̄ Ō x̄ j̄ l̄ Ō Ē H̄ " a f̄ D̄ Ō k̄ x̄ k a Ú̄ ? Ū Ē - Ē
° a a Ú̄ x̄ ^̄ k a Ú̄ W̄ Ē a k Ē Ō t̄ k a Ú̄ j̄ k n̄ P̄ Ū

U V } Ä Ü V E
Øæv xj' LOKÉ Ú xj' Å ØætA+ Ú á Ú V
mæ^ HElá á k- mæ Høj á kSE i v HÉ " Ufa Ø
xk' Ú V A t kE Øæt Ufa ØE ØE D ØR V p=U - n
Ú xLØk' t kO Ø v j' xKE HÉ Ç - HÉ " B Ä Ø
HÉ v HÉ äu a A Øä i n a xØ ØU - x^ä kS Øæ

Øðø ÞÉA ÙØKÉ- jññ U kÅ A x j" ØKÉ Øjg- l- a Õ
k- kE Øjg U "ÙøA ØKÉ- U Ý- j" =Ù" Ùav ØC
Ùa- j" a! Ùu a ØC ØKÉ- kE a Ùa- j" a! ' nñ jñ
"Ù" j" ' ØE Ý- U Ý JU E a k®1j" j" u å Ø
å- kÉt j" a! Øv a k- kE Ùu; j" ¥- ÙU x kU ØS

ԷՅԱԾԿ Ս ԱԵԼԵԱ Գ Պ Ե Օ Վ Ա յ հ
Տ Կ Ե Լ Ե Յ Ե Վ Ա յ ի չ յ ա Ծ Ո Ւ Ր Ա ն ա կ Վ Ա յ ի Ռ Ո
Խ Ո Ւ Ր Ա յ Ա յ Ո ւ մ Ո ւ յ ի չ յ ա Ծ Ո Ւ Ր Ա յ ի Ռ Ո
Խ Ո Ւ Ր Ա յ Ա յ Ո ւ մ Ո ւ յ ի չ յ ա Ծ Ո Ւ Ր Ա յ ի Ռ Ո

" ðEÝ KÅV j † Ü-Ü' Kéä ä j-ñü j" Bj- j %
" ÜExj" ÜKEPWAÍ ä Ké AExj % ÜHÖÜ ÜB-
' ÖÜÜ' änxj" ÜKEP. Üä Ü- x^ä Ké ÜÜ aEÜ äv
ä j-n wæu aN' Kéä ä j-ñü j" TÉÜÜ ÜB
Ü" ðE" äv ä Ké ä Ké ä ÄÄÜ; " Bj- ä x Ké Ké

Łaſt' kęj-j-ā - waDōk' v‡²;
āj-n "juO HÉ a 18y ady ØåvO j' a Eå
āj-nkaU KÉ u aØ x'j' xk' U= aſt' kęj x'j' UOK'
Pnu CÜHÉ a UOK' Łu i j a UOK' z'j' B' PnDåd
Y ÅPn' KÖy xOK' u a Dō - UCEX u aØ
a UH' bek' j - Ufa Øu aØ Pnu CÜH' U

K³ U⁴ ÁP⁵U⁶ a⁷ T⁸E⁹ Q¹⁰/K¹¹A ~U¹²E¹³A U¹⁴-n¹⁵&
U¹⁶F¹⁷A K¹⁸U¹⁹ j²⁰A j²¹A-k²²E²³U²⁴; -U²⁵Aj²⁶-
þn²⁷=W²⁸B a²⁹I³⁰J³¹U³²E³³T³⁴j³⁵~v³⁶U³⁷K³⁸E³⁹ ÓE⁴⁰U⁴¹
a⁴²A⁴³E⁴⁴U⁴⁵P⁴⁶J⁴⁷ U⁴⁸E⁴⁹K⁵⁰V⁵¹a⁵²n⁵³-x⁵⁴E⁵⁵Q⁵⁶a⁵⁷-x⁵⁸J⁵⁹K⁶⁰E⁶¹
L⁶²Y⁶³R⁶⁴I⁶⁵A⁶⁶J⁶⁷N⁶⁸A⁶⁹V⁷⁰K⁷¹F⁷²E⁷³W⁷⁴ÓE⁷⁵U⁷⁶
T⁷⁷O⁷⁸(u⁷⁹I⁸⁰k⁸¹-x⁸²K⁸³Q⁸⁴) a⁸⁵U⁸⁶E⁸⁷O⁸⁸U⁸⁹i⁹⁰j⁹¹Ø⁹²O⁹³
a⁹⁴I⁹⁵W⁹⁶S⁹⁷A⁹⁸J⁹⁹N¹⁰⁰ "U¹⁰¹A¹⁰²E¹⁰³ a¹⁰⁴k¹⁰⁵, k¹⁰⁶U¹⁰⁷ a¹⁰⁸U¹⁰⁹X¹¹⁰
°; i¹¹¹U¹¹²E¹¹³D¹¹⁴M¹¹⁵A¹¹⁶X¹¹⁷K¹¹⁸E¹¹⁹ a¹²⁰-j¹²¹A¹²²E¹²³Ø¹²⁴L¹²⁵U¹²⁶P¹²⁷Q¹²⁸
þn¹²⁹ "Y¹³⁰n¹³¹Ø¹³²O¹³³K¹³⁴B¹³⁵ U¹³⁶" a¹³⁷ a¹³⁸T¹³⁹A¹⁴⁰U¹⁴¹A¹⁴²x¹⁴³K¹⁴⁴A¹⁴⁵
þn¹⁴⁶A¹⁴⁷-a¹⁴⁸z¹⁴⁹K¹⁵⁰U¹⁵¹E¹⁵²J¹⁵³ L¹⁵⁴as¹⁵⁵ þn¹⁵⁶v¹⁵⁷a¹⁵⁸K¹⁵⁹Ø¹⁶⁰A¹⁶¹K¹⁶²T¹⁶³Y¹⁶⁴
E¹⁶⁵U¹⁶⁶P¹⁶⁷J¹⁶⁸ U¹⁶⁹E¹⁷⁰V¹⁷¹K¹⁷²B¹⁷³a¹⁷⁴O¹⁷⁵-x¹⁷⁶E¹⁷⁷Q¹⁷⁸a¹⁷⁹K¹⁸⁰ø¹⁸¹

ԷԱՅ ԾԵՎ ԱՅ
Հ ՅՈՒԿԵ ՄԱՐԴ ԱՅ ՃԱՆԱՇ ՅԵ ԱԽՄԱ ԻՄ
Յ ԱԼ ՃԵ ՎԱՅ ԱԿ ՅԱ ԾԵՎ ԱՌԻ ԱՌ
Մ ՅՈՒՃ Մ ԾԵՎ ԿՅ ԿՅ ԱՌ Ա Մ

•×KÉHE PE u i j ã - ÄÄ j - VÖ kÖ DÖ
LÜCRÄ ÖLÄU ÜLCRÄ Ö
t kî u j ×JHEÖSÜ x j ÅÖNPA± Ü - køjä j ÅN
j - kÅUÜÜ Üfää ÖÖßÅ x KÉHE ä j n - Öí 'V' "å Ü
E j - rÜY E x kœ ä AÖt k kç^jkv k ä Ö - kÅ
ä Ö x j ÅÖLÜKÖM ä - Væ - VœkC^j Ü ÜÜ
" KéjPÄ± Ü ä kÅUÜA Ä ä j n - ä kÅU ©Å" ÜÜ
Üu qÖä kß' Qæ j HÅH, ÅUä - ä v - nPE" ÜÜ

EFU™-Epidemiologia COVID-19: Una AO

"at" KÖNj ÜCExj "LOKÉ Pril#
-a ÖE å xj ÜW Prj-K T k - HÉ å - KÉ Øåvæn
Prj- ÜCExj lénHÉ u; j Øj "as" ØEÜj "a" jüa Ö
Prj-a wæxkØj Ü KÖNj Ü "å Ü" Aæv u R
ØEÜj-å wj "HÉ kauÜPE" a k Prj "ÜCExj" LOKÉ
Prj- a vO - KÉ x k ØA KÉ + HÉ = "ÜCExj

‘**U**SB ä ÖÖEÜj-**K**x^OB xj” **L**ÖKÉ “**U**SB
TÉ” **U**W “**A**g¹**U**w² **U**AKxj³**H**U i j ØEÖÖxj⁴**O**
j “**U**W” **U**E xj” **L**ÖKÉ **R**nu **C**ÜA⁵**A**HÉ j -**A**Y
Ilu **C**æ⁶ **M** Ø⁷**g** i k⁸**a** +**U**h **H**M k⁹**G** =**U**rnu i ’
x**K**É**K**É - **o**e¹⁰**v** **U**ä¹¹**I** **W**E**E**¹²**j** y 1**k**° **A****K**É**O**
O**u****a****e** - **n****p****æ****v****a** j n¹³ a’ k¹⁴ x**I****O** **I****G** **U** “**B****Ü****E**
| **U**. **A** j Y r’ **U**E**A****k** a’ **E****Ö** u a¹⁵**z****O**a **K**
Iu Y “**a****U****T** xj%**a**

ã 110k ã 100E - E u a M

krājY l̄jT A U pñ x kA Ö Á K E → j % n̄ o ã j D Å Å w
- - l̄ U E a Ö k A Ä ö j x k A Ä i x j U pñ x j l̄ Ö K E
" as x k U x k E K E pñ a n̄ a Ö Ö → j % n̄ o ã i U

Łańcuków - Epróbę "Oą U U - " a " a AHE
DNE " - ©j-PAWÍTKU EY jā kēn
Pn- " EPEJ UPE " JY E KSE - j jā j p U E O
U a ī " U ' KĘ U = W a O u a s " U E x j " LOK
Etu j j O a Ł a U a j - x k U W E a j n a R t k a E V

¶ *Læt u dæt ÚExlök - j-kay-j Øgkow
as høj tæk a kæk j a - j + Nþrodæ. Øs
æ Å Cæk a kæk i PE "æt matav - x" lók E U*

" æA ÆU vj-ā -UW²
Hñj Uxkœj Ö1 jää kn²; " ÜWpü-Uñk
j xj" WKE Ü xj ÅÖu j ØEÖÖ +u E ¥ x" ¥
ä kñE t Ü - lÜ j - Üñh - ö ä - a E cä
" ÜU xj" WKE öæ ä° æ " å - E ä ¥ ÜW²

Læf ~~x~~ klojj-ā "ā ~ ~~TM~~" ~~ψ~~-vā ÓPÉ- j
Ú a - ÚU PÉ u jj a ~~AO~~ ØA - a ~~A~~ k
ā ~~U~~k u ~~A~~ ØU ~~x~~ KEEHÉ DØR vā j-nā - a E Cå
- u a ~~U~~% ~~a~~ ~~U~~k Øj - ~~U~~nā - wæu ~~a~~ j
Da ~~U~~nk ~~x~~ KEEHÉ a j-nā ~~U~~nā - a E Cå - Úa - ÚU
= ~~ψ~~ ksu © A ~~U~~Øj a j-nā - a ~~U~~DØPÉ + k
ā j-nā ~~U~~Ø a ~~U~~% ~~x~~ lOk a ~~U~~äwlu i j - ~~ψ~~ a
" ~~ψ~~la Ø ~~x~~ a Ø = ~~Y~~løW " a ~ a ksa - j - ~~I~~ a Ø
a | a ~~TM~~ a - ~~U~~la j-nā ~~U~~su © A U Y - E " a e v ksu

¶ UEE ÖJ Á" ÚÁu Á+adá
ä Öj Úku a ÖÖMj" Çj Vprā j-nä åsu © Á
Laff ÖJ Á ä ÖÖj" åku ÇE¥' -UÖ -
u j älgÖxj" nää ÖÖj" å-j" HÖAåku å Ü%å
ä -Ü-åñ Üan' Ü UEE ÖE Çå xKEHE ä ÅÖPÉ
ä Öt kloj" j'a Ü Öj" vklv= Üxa ÖAAÖ UEE
x' EØ -nä j-nl' Ü" i n-avu a ÖÖj" -" ÜÜv
x' ÜÜbekå j-nU xKEHE åku a ÖAPÖj' E -j
x' ^ä -år 2Ex" ÖÖj ÜY ÜUE i v=k åsu a Ä

LADDER x KÖNIG

" Å² Æ³ ȝ⁴ T⁵ M⁶ J⁷ " U⁸ E⁹ U¹⁰ F¹¹
u a² - h³ nā j⁴ x⁵ k⁶ E⁷ E⁸ D⁹ ð¹⁰ i¹¹ w¹² ā k¹³ y¹⁴ u¹⁵
L¹⁶ k¹⁷ ð¹⁸ O¹⁹ ȝ²⁰ T²¹ M²² J²³ " Z²⁴ U²⁵ x²⁶ k²⁷ O²⁸ i²⁹ " Y³⁰ P³¹ R³² F³³
P³⁴ H³⁵ E³⁶ O³⁷ " W³⁸ Ā³⁹ E⁴⁰ å⁴¹ %⁴² j⁴³ Y⁴⁴ U⁴⁵ e⁴⁶ k⁴⁷ a⁴⁸ U⁴⁹ P⁵⁰ U⁵¹ z⁵² O⁵³ D⁵⁴
J⁵⁵ x⁵⁶ T⁵⁷ O⁵⁸ E⁵⁹ - k⁶⁰ a⁶¹ j⁶² h⁶³ a⁶⁴ U⁶⁵ I⁶⁶ k⁶⁷ æ⁶⁸ E⁶⁹ å⁷⁰ x⁷¹ j⁷² U⁷³
E⁷⁴ " æ⁷⁵ l⁷⁶ V⁷⁷ U⁷⁸ " æ⁷⁹ k⁸⁰ a⁸¹ U⁸² j⁸³ a⁸⁴ n⁸⁵ H⁸⁶ E⁸⁷ u⁸⁸ i⁸⁹ j⁹⁰ a⁹¹ B⁹² k⁹³ A⁹⁴
æ⁹⁵ O⁹⁶ a⁹⁷ j⁹⁸ " Å⁹⁹ Y¹⁰⁰ k¹⁰¹ r¹⁰² a¹⁰³ N¹⁰⁴ t¹⁰⁵ - U¹⁰⁶ n¹⁰⁷ a¹⁰⁸ d¹⁰⁹ o¹¹⁰ v¹¹¹ x¹¹² T¹¹³ E¹¹⁴
O¹¹⁵ ā¹¹⁶ k¹¹⁷ E¹¹⁸ j¹¹⁹ k¹²⁰ U¹²¹ ï¹²² a¹²³ k¹²⁴ s¹²⁵ ©¹²⁶ Å¹²⁷ a¹²⁸ j¹²⁹ " Å¹³⁰ k¹³¹ P¹³² k¹³³ U¹³⁴
k¹³⁵ H¹³⁶ E¹³⁷ a¹³⁸ B¹³⁹ x¹⁴⁰ j¹⁴¹ ȝ¹⁴² O¹⁴³ L¹⁴⁴ å¹⁴⁵ ð¹⁴⁶ n¹⁴⁷ T¹⁴⁸ U¹⁴⁹ " J¹⁵⁰ H¹⁵¹ B¹⁵²
Y¹⁵³ k¹⁵⁴ A¹⁵⁵ j¹⁵⁶ " W¹⁵⁷ a¹⁵⁸ O¹⁵⁹ U¹⁶⁰ B¹⁶¹ ð¹⁶² H¹⁶³ E¹⁶⁴ a¹⁶⁵ " U¹⁶⁶
" W¹⁶⁷ E¹⁶⁸ ð¹⁶⁹ Å¹⁷⁰ x¹⁷¹ T¹⁷² O¹⁷³ E¹⁷⁴ a¹⁷⁵ j¹⁷⁶ ð¹⁷⁷ P¹⁷⁸ i¹⁷⁹ ï¹⁸⁰ a¹⁸¹ k¹⁸² s¹⁸³ ©¹⁸⁴ Å¹⁸⁵ k¹⁸⁶ " U¹⁸⁷

• ?åj' - ꝑù' j'-ý yñ - j" åæa' ûmøf² i' kå^
kå^ ? j' x" yl jæx këø køf' a' ûmø kå^
? dñ" åæy' ö t - cpr' añaö

x kåv W Œ

• KÖF Á KÍ KÉKÁPÁJ "JÚÓJJ" ÖF JÖF × KÅVÅKÅ •
• NÄ JYÅHÅN - A/I P, ÖE ÜA ÜHÉJ Ü "ÜMÅS YKÅ •
• ?U I J PÅW KÖF TÍ Ü %Q, ÅÜKÅ "A/VÅ Ü •
• PÅEVÅ YUÅ - EÅ KØÄE ÅHNE ÜAÅÅ J-NKÅ •
• ÖÅÅ ÖCELOPNÅKÅE ÜAÅJÅ | ' nP, Ü? åj' •
• ? - j' kÅ - WÅO •
• KÅLKÅM KÅÅJ "ÜCE-KÉ ÜMCE" åJÅÅ ÖKÅ •
• ÅJ-HÅVÅÅ OÅKÅ? ÅEÖÅÅ Ü Y-JÅ - WÅO •
• ?U JI "Y-Å" •
• - A/U %ÖÅÅ KÅÅKÅÅ ÖF × KÅVÅKÅ •
• - PÅW, - QÖJ? ÜMÅ COVID-19 'I' I VÅ •
• ?U Y-Å "BÜE-AVÅKÅ" ÅEÅ Ü N •
• KÅLKÅKÅXÅVÅT J-KÅMÅU ÅÅÖÜC - ÅJ-NKÅ •
• ?A/ÅÅ ÖJ ÅN- KÅJ
• äj - n x kÅVÅKÅNj - ÜEÅ 'j' jÅt j"åVÅKÅ •
• ?JÅY-E •
• - A/ÅÅ ÜYÅKÅE" JÅÅ ÖÖYÅ - KÅS n° å- YKÅ •
• U ÅÅÖ-VÅNj - ÜEÅ "A/ÅXÅ - "ÅJÅNJKV" nÅ •
• ?A/Å •
• ?A/Å BÅVÅJÅXÅVÅÖJ Å' Ü%Q j"VÅNJKÅ •
• ?Ü' KÖF ÅJ-HÅQÅU P, "ÜK'DÆVÅKÅUfj
• ÅKÅVÅ KÅSÅE - 'x' ÅÅBÅKÅ "ÅJÅÅ ÖKÅ •
• ?A/Å BÅEJ - ÜE-E ÅJÅWJ
• - P-1 j ÅAÅ VÅXÅKÅ "ÅJÅÅ ÖKÅ •
• ?A/Å ÖÅÅ ÜEÅ KÅNKPÅKÅ

Øævý-æÙ

• - æða Óðr Öt - U© þriÖf xk "Uffða/vk" •
• "æði" i i vñða/vk ña-azin % ða-ñó
• ? Þeða Öj ÅCOVID-19 ja ¥ù
• xk "Uffða/vk" ða ÞriÝj" ýþ p, kv Öf t -kv •
• "þyði" Þ % ðeða/vk, dñðk"n i j þvñjú
• ? -j" "Uñ
• "Uffxk "Uffða/vk" - Þfa 'j' j Åt j' åvñk" •
• "a" ' | Ö-ak Ð"å- Þn Óðr" ? ÞY-Éäj -n
• "a- Þu ak Öa' -j Þða" E äa j-nk" ? a-ß
• ? åj'
• - a-äi Ý, " - Þ - "Uffxk "Uffða/vk" •
• "a- Ý, " Ú Öf a k- Þ-Ö - ÅCOVID-19
• Y-É j Ån- koy ÞrkÖp Ý-Þu å- Þ-Ö- Þ- Ý
• ? åj'
• þvñxk Þ-Ö S Þ CE- 'j' "Uffða/vk" j Åk" •
• ? ÞY-Éäj -n xk "Uffða/va-koy" x ¥
• ðeða/vk-a-koy, 2 Åi koy Öf a k" j Å' k"
• ? u i j Y ¥" ' | Öxk "Uff
• - Þu Þu xk "Uffða/vt k" A Åvt - Þ - k"
• "a- Þða/vk" ? åj' u i ' - a- Þñj a k
• ? -j" "Uñ ãa j Þ-Ö- Þ-
• ? Þ- ãa Òu CE- f Þ a- Uffxk "Uffða/vk" •
• ? -j" "Uñ ° ã- ¥ a- Þ- "EÖY-É-Öxk Þ-Ö- Þ-
•

• **Đ**a A j à V " àn Y ¥ma i vā k B D O N U N k à
• **U**H E Đ % k à k à ' G U - Y Á V U u ; ' u ¥ " àn
• **Ø**j k à ? u i j u a Æ D n k à H à k à ' n -
• **?** u C B T M k à k à l u k à ' U U D Ø y t k i +
• **P**au / H a Æ U A - U O - x j " Ø K E j Q ' E - B k à
• **t** " Ø k à C R V D Ø y t k i + Ø j k à ? Ø y ¥
• **?** u i j H E p n u ; l k à k B D O N U N U x k O
• **"** U O - j - Ø y u a a Ø Y U M Ø y x j " Ø K E k à
• **H**n ? Ø y a Ø H Æ U A x j U - ' A Ø V Ø a k B k à
• **+ k à Ø E a k O - ' a - k à x k O - ' k O x j W
• **?** Ø F H E " Ø y a Ø a H E U A a + j U " U k à
• **M**k Ø f 2 ; l P U j Ø y x j " Ø K E a Ø a u æ U
• **H**e a U C - ? u i j H U , k à U a ' E Ø U a N O
• **k n p , U a - k o j t U Ø p n p , x k E H E j a l , n**
• **á j - n á j b Ø U k à " U k à H Æ U A - x k y U E p U
• **?** á j ' k u a Ø A H Ø j
• **x k O U u ¥ " à n t - U u k à t k i + Ø a k à
• **k n j - ° Ø t k i + k à U ? a f a Ø E , j -**
• **?** á j ' l a Ø C j - V p n U E x j " Ø K E
• **U k à Đ a A j Ø a M k - a k E U - x k Ø y k à
• **u a M Ø p n u ; j Ø i H e a U Ø K E a j H y Ø A E
• **?** j " U U " Ø h
• **Ø k à ? a f a Ø a ; - j " U k à k s Ø K E Ø k à
• **j - Ø i - k o j t " Ø a U U - a k à a C E Ø a j n
• **?** á j '
• **U E x j " Ø K E k j - U k à ' j + Å t j " a v i Ø k à
• **T - V E x k Ø k - C - v a k s u ; k e p D n k Ø -**
• **?** j Y E
• **Ø y x j H E L k à d a U a " a E x j " Ø K E H e a V U C -**
• **Ø y x k Ø k - E Ø - n a J Y Ø - a v " U k y Ø a
• **?** u ¥ - l " B U E******************

ä Ñõu ä-ä Ö
? alla Öpä kõõmvÖ üt pñj-ä ñõe ' fikä •
pnlof+KE ÜmçE - 'ä ñõe ' fikä kskäka
? u i jç - 'drikñpibõuäi vbst - Ö
kä? äj' : i j " üte ' fikä kskäka
? alla Ö - üte ' fikä vab' nixtak
p, 'ä j-nlof+KE ÜmçE HE "äjy-é - ünki •
't keelma-toj ðævýü E ä - "üla õt "ö
? B pñj' üte
'qüpñt üte aä ' k ' yü t üt - 'lof+j •
kn' üte kau ã - üt - 'lof+ 'kä? aä B ä ñõ
? äjy-é u ñõ E lk
s üt çE ' yäpñt E lkñt kñt - 'lof+ t j'äv •
? u çäpäB'n
'A Ävñkä? äjy-é u ñõ ' üte öu E y knäka •
'COVID-19' ðäst pñj - 'lof+KE ÜmçE -
? jy' üp, 'pñt? B ä õä yü
'ä + KE ä kE y fij? äj' x kñt kñt kñt kñt
p, " üpñt j Å aau % kñt üt ðævñlÖ
'tñt öv üt üt x kñt kñt kñt kñt
? üt KE ä ' k - üt pñt üt üt
kä Ü xj' üt kñt kñt kñt kñt kñt
ä ñõvä kñt kñt kñt kñt
? alla Öyü E ää j-nlof+

ꝝ KÜLÉ j Y rā kā ūkōl
þjūlāka~ xj-%-E åkn xülfib xkylā hūl
HÉ åvöö v kōl hūl xj-%-oan v m' a~ lu j
Akonj~ Ulaa ÖY lārā hāb~ Ú - ksu N ÜO-Ö
øg k~ "BÜEDEY j- Üø aeā ksl k~ xla-

J- x'j' WāY kiu i j'Y ¥ a ^ j+ Dāk Oā k30' a30
: Wōj' tUk' YK' i wōxjHān x" ¥ E a^Mj
- aUu C' Ulu Cakapé^A- ¥ Pn' U%Qā sUñE
Oa Daj' u aY ljs' mUBaDñ aDñ Daj'
u M - Héj- äv kqasUñE vHéu i j'Yj' j-Ykj
Y ¥ Pñl' - qñl' " UExKO' kñl' U a j-nä' k
PñkWÉoe UñlPn' wōxjHān a- UñlOñpñ=Uñ
- aAñY @O' nñ" a k30' Héa@ Uñl- aK
- aWñt jHñt UñlWñt a- s- t jHñt Oñ
Y kñm' UEx Uñ Añpñx" ae a j-nä +2 j' Añ

— tu Čādā "ā ~ TM" oj "af k'j u ij ØEØØ
kui É ¥ ØS Ú kui Ñ ØS — af a k'j k
t + k'j ñ a jñ a wā kā sññv
k'j ñ j ÅY kān" - Øa ØØ k'j a k'ju i' Ú
a Øaj oj Øa Øa k'j x k'j ØS + j A ØU Øj
k'j "nt + k'j åk'j a Ø 1 a ØA Øpnu i j ØEØØ
t + k'j Ut jñj a a k'j nā k'j a' k'j Dññ k'j k'j k'j h'j
= Wāra Øj x ^ U Ø k'j E a Ø Ü E - a Ø
j'j E a Ø 2 1 ØA ØE Dññ Øj k'j wā w'j Ø
— a" t + k'j ñ p'j a w'j Øt + k'j j'j E a Ø

ԷՅԱԾԱԿԱՆ ԱՐԵՎԱՏՅԱՆ
ԴԱՆՈՒՅԻՆ ԱՐԵՎԱՏՅԱՆ ԱՐԵՎԱՏՅԱՆ
Է ԱՐԵՎԱՏՅԱՆ ԱՐԵՎԱՏՅԱՆ ԱՐԵՎԱՏՅԱՆ
ԱՐԵՎԱՏՅԱՆ ԱՐԵՎԱՏՅԱՆ ԱՐԵՎԱՏՅԱՆ

Óðr Út Óðr vÚ knO=Uðræþ%
XÚBðaOken Uðr k- U-a %100 É-BHÉ
U -vñ t-kU Óæ I k w- Óðr v Óñ
I k w- Óðr v Óñ lu j-á "Wáyá k" Óñ
lu j-á k-á "kEáU-á Óðr jUw- Óðr
Óðr u j-á U- á Óðr h- xj- xk- U- Óðr
á Óðr j- U- Óðr Óðr j- Óðr E- á j- Óðr
" wðE Ú- E- á k- j- U- Óðr "Bðrj- Óðr" á- á j- Óðr
H- j- á k- x- U- Óðr t-kU- Óðr Ó- n- H- u j- Óðr
Óðr a j- h- U- Óðr Óðr "U- Óðr k- á- j- Óðr
Y- E- Óðr- n- t-kU- k- Óðr Óðr- n- k- á- k- t- k-
x- a- l- k- \$- lu j- y- U- Óðr h- t- k- h- Óðr- U-
" k- y- Wáy- x- U- Óðr ! #Z- m- A- h- k- l- C-
Óðr Óðr U- Óðr h- y- u- l- k- ! #- á- U- Óðr- a- Óðr
t- k- i- j- Óðr H- "y- k- "a- Óðr h- u- c- l- a- Óðr
1- H- l- C- l- E- j- r- z- Óðr U- C- h- Y- y- a- U- Óðr
x- k- Óðr U- Óðr U- Óðr l- j- Óðr a- m- x- j- Óðr p- Óðr E- Óðr
l- k- y- U- j- "Wáy- B- a- j- h- U- Óðr E- á- x- D-
j- Y- k- y- a- k- h- "Wáy- Óðr k- Óðr x- Óðr
h- Óðr- a- k- y- U- Óðr p- x- U- Óðr y- U- j- a- B- e- y- k-

• ÑQ CEPÉ ÓññpW' kápnPÉ u i j á - U
u i - " WñBäwá a kSj ar Ä | 1 Üäi ØU än
" æl vj-PA+ PÉ a sÜñv x KÖBLÄ + Üm" ÜÜ
kbu E ¥-fj lB " æl Vñj Y ÜE ÜÜla ÖB äO
äj kæ - kOä wä t kî f Ü pñ ÜY kbu N Ü
x KÖLCE j - vññawj - kO ÜÜla ÖB x ^ ÜÜñx i E
kalü hÜY r Øg j ' Üh " ÜÜCE - kÅ Ü = ÜkÜ n
ä - kE u i j - káUPÉ ÜÜ a lñ a g - kOä koeök^ j
pñp " ÜÜRÜE " ÜÜÜÜ ÖPÉ a TM - B kOpñ ÜÜ
t - kñÜls kEä TM u i kæ p " kñi kE t - Ü
D ÜÜBñv a kE aE v äEÜu cä " E åññ
YÜÜ Y kñ " Oj a TM - = ÜÜpnj - kEäv kñ } aE
PÉ " aE - U v! Z" Z I k - j - aN Y EÜB äO
! # j - E åññ kñ Üñi ; " ÜÜÜÜ ÜÜÜÜ ÜÜÜÜ
x' j jAE Ü I k - f ÜÜÜÜ Üñi u i pñpñk
Üñ 1 x kñ Üñv Ü aE / Üñj " kOä ÜÜÜÜ Üñ

þjóðar u' jök=ue fírmörf- j-á CE
t-kjúhé "aff i kój- ue" aða Ókör þan
þeu j-ávæðe û' E á-æ-é- u-ða- E á-æ-
U- aða Ój ÁY kán' - Óða- ð- u- ð- U- ð-
E û' ð- u- Á- x- k- a- j- 2- j- u- ð- U- ð-
u- ð- C- a- Á- ð- a- k- y- Á- ð- l- y- B- ð- E- M- I- k- E- ð-
Ó- v- j- j- 2- j- a- k- u- ð- U- ð- ð- x- ^U- ð- y- a- n-
á- k- u- ð- U- ð- D- a- ð- a- m- a- C- ð- ð- ð- ð- ð- ð- ð- ð-

JäEäEäj•IäOui' # + KU U-UD+PEäCÜ ÜS
Q'E. aSEU i jØj ØKØBÜH x kPEäv Ei Ø
OaaOjÅt - KU - LÖPÜ , OjaOKE IØj
ä TÆP, = UCEku i j ØEØÜ Ø aëä k k U
knäv KUá Kba sNÉv ? - Uke x kØj hñ x Øj
kVp. ÜU" ÜKBU A+ aë k - aÜEÜMñhaw+
YÜØ " æä Ø - Ukpä Æevfla Ø Ø aël k Y
E å x j Ü Kpñlådä Øi k c KpñvA! *k* åkvä +
J PE " åmñt PÜ' j - ä - Äävñ a - EA Ø aØ^
" Ülkñ E å PE u i j KpñUE x j ÜLÄY a ØØ
Üx" rñ kØ - nt + KUäj - kæØu cä E å vñ
u i' Kpñ åmñt ÜKpñlådä k ! # j - m Å x ka
= Ua Ødä aüä - Ü Ø - ävñ a Kpñvñ J Y Ø
" ÜJUE = a j n x k UEPÈÜ j Ø aekØåMñ NØä
PE " Üpä ØØ a ØS Ü a ØS + Ø ØF PE u C Ü
käY - Et kå Øä UCEP, KU " j Y ÜhKEE kØ
" ÜY KUEä - zØDÉÜ Kpñ Üla Oui' a KØ a Ü
ä ±" Üla Oa Ødä a ØB E å l Øi nØs j ä w Ü
Kpñ - aØ a Ø a Ü EÜMñ a ØY Kpñ Ü" Ü
Kpñ - aØ a Ø a Ü EÜMñ a ØY Kpñ Ü" Ü

È äþróni Þuðjá PÉ u i j Þa „PæA” nþ-ÚNÍÖ ÖK
¶ | ‘ rä Öu aKE € kíW Ü “ Æ ~ ävK ÚÖnæ
“ ÜY ÆAE ÚNÍÖPÉ “ Æ nÖF fji KÖa jH
- - KÖf Þm “ ÜW aÖa jkxjä i ‘ ÞW Æfia ÖE æ
ØOU æ’ ¥äW “ ¥ ÜØÖa j kæ - PÙP A E - LÖ
- - “ nä KÖt j - - - - - - - - - - - - - - - - - -
q aE PÉ aC ÜS j- ØOmA xka - Ü xÜE k Á
“ aA” dju Ó aE t - - - - - - - - - - - - - - -
“ - j Üa ØpA Pnj- ØO “ ÜW Øj- ØÖa TM æP, PÉ
LÜfia Øa W 1 t | nj- ØÖa TM æP, Ü

J ä Eä Ógj Læs x Ük © kñ x kñs i ' ØWY
Ý Ühá Ük Üu Y " an^k åkv - kñs Á+æðan E - TM
J - ÅBx Üa ð x k- I k - B Yk DÖ Øa ð s lu j
- a ð a n ØE aj- x KØPÉ a Ñ - lB a ð t kù
x j " ØØ ØØ HÉ ÜhØs W x Å' kñs Øa ð a Ø - PÙ
" ÜY Dñk x Ük © kñkaw ØWY u a Ø A ; E m
Ü Øa ØKA ' x j kñv r Ü x KÉY Mäw Øa j ð æ
Y Ü Ø kñs a Ø j - x kñs i ' a ^ j - DÖ
mñp Ü lñk a Ø - x kñs i ' Rj Ü - x kñs kñs
Øa mñp E ð " Æ' o e v x Ük © Y a ð j HÉ - HCE
j - Øs i ' ØØ ÜWØY a A E " B Ü j HÉ - HCE
Ü kñs e Ü a j HÉ Dñs Øj mñ Ø a Ø x Ük © kñ
a kñs a lñj Øa HÉ Øj a ØØ Øa ØY kñs - E
kñs " Üj a Ø x Ük © H E Ü ÜWØj a - kñs E , Ü

七
七

ā kEOS ūE -ār jā%q 'Oaš' prix" a-āj-niQ
pri KÖy pri kæO -ō"āj' kæl KÖy pri O' pri k-ū
ī k "U t ūE - kU' kspk - ūavN t kO' ūO
P a- pri aegAOv ūCō - a- xj" Önkae - a-
xkOst k kU' kspk - ūavN t kO' ūO pri KÖy
kv" ūF k U ūu i j ØEØO ūCō - a- xj" Önkae
" ūFaOK' j HÉ a M - " ūFa a j f" wY B -
ØE ūj ūj - HÉ HÉ - E' KÖy O - Øpri xj ūa ØE

七

— 1 Uj̄ jā „a~pū E åpE Dānōj̄ píkā“ ÜB
xkv UCHLla Üu i j DÖEVÍ k - 'a T E Óa k EA
Óa ^ i E - Maî Ü = a f a k s k - L a m b e ^
œUa KÜE xj % u i j ØA l ' i k - a a , ¥
l k w ' H E j - L A k l Ü x k a e a C Ü Ü Ü Ü Ü Ü
j - u Ø i a M Ø O - Ø u Ø i Ü a a , ¥ Óa ^ Ø a

七、E'URUH k w

ԷՒԵՒԵՐԵՎՈՒՄ ԱՐԱԿՈՆԻՑ

Í K - j- × I Ö Ü Eu i j Ø E Ö Ö Ó a Ü n u Ç E Y u i -
H E a M - - Ö a x Ö a M a k b a j ^ a - j - l j Ü a k ® Ø
I Ö a B x Ö ö n i j u µ k Í K - Ö a Ö E A
I k v Ö a B Ü H x k Ö E a Ö Ö Ö Ö v Ö Ö
" Ü E Ö S k u i j ä k a - ä l , - k E a Ü a Ö a j Ü Ü Ö a e
- B x ^ j ä y Ü a k R V x j % a a k S Ö a B Ü a Ö a e
ä H E Ö S H a p Ü t r i k a l Ü B x p Ü Ü B a k a - H C O Ü

"as GUEÖF = Üka ÖA | É E ' k ' Ü' KÖY j xkalü
È a' Këj a k ' Phüla - a - ka + a ÖS PhüE u ÁW
' ÜU Phö - Ü KÖY a ' k ' ka j - ÜÜ a v k ' ÜÜ a
' öw kÖtu ca a ÖS xkú. ÜKÖY - Üa vN t kÖE
' Øj i kÖÖE Y kAjj " a ~ a kba sÜNEV j Öa üü a Ö
Phixj ÜÜ a ' k " ÜÜ a kpy - " a n kba sÜNEV
' a kÖ PhE Öa ÖS Øj A A ÜE ÖE ÖÖL ÜÜ PhüE - kE
' Øj a N = a e j Åa kEj " - ÜÜ ÜÜ x ÜE k ÁU x n
+ E PhÄ ÜÜ u a k È a' Këj a j - a ÜÜ kYj
kv ' k - kAjj - ÜÜ a n t k i u j Øj PhE ÜÜ PhüE
' Øa ÖS ÜÜ E " k yj - a - v k ' a ' v t kÖE v

¶-É "BÚUE' kēj u °KOOceÚAUWÉ pø. 1 U
-j a Ø^ HÉ ä 2 j ¥ x' -U ØB Á U P Øn k B Ú E
-xj K Ü ØE x K ØYTM xj W Ø - a Ø - U - Rj Á C Ø
ä l E , Y 2 A t U Ø Rn x K Ø - k n U x j j " Ø n a e
ä ° Q - ä + E Ø S Rn = h a l Ø j x K a C Ø n a a k Ø A
E á b n E a v U Ø - u j j - a r x K Ø j Ø Ø a j L Ø ' k a
x j Á C Ø n a a - h 1 2 x ^ H E Ø p n a ° Ø - A Ø U
k a l Ø H E " a n l Ø f j k - a e t - U Ø j j Ø - U E -
Rn U Ø Y k j " Ø y I k a 1 2 u A Rn H E a j Á C Ø
k a l Ø H E " U ag U F m 1 2 v a s Ø f Ø j Ø a j k Ø B

L~ky

þnā ÆYMDÚ-*Fj*ā Á vj̄ kējā hñ i j̄ ØEØO
HÉ aðBÚ E ÓAñPv "káð arñ Oa Úa-*E* i v
j̄ " ÚFa ÆYTM-*K*" Úla Ó" ÚVS-kAñ-*V* i °A
xIO-*k*" ÚE ØTj" ÚVS-*d* - *w* Æ ÆKØPn
HÉ -*g*ØØj ÞnØd. ØS Ú" ÚE E Ø káð Þn ká
a Óa j̄ Ylñ-*Fj* ÚMñ u i "nj-*E* ~ j̄ kñ +*E*
Fa Ø-*a*ñ ØS " Úla ØK E Ø" B u à-*a*
HÉ aðBÚ E Þn-*d* - *v* Æ a kñ Æ j̄ a Óa j̄

LB u à - æ Æ Ù ' a - v a a ã - ð e
ä v a e ä Ù a - ð E ß h n k e ð a a ' k w y Ù ' -
= h ð ã k y a ù û k w y Ù a - u a ß ñ ù i j
ø a f ù ' x û n u ð E h ð ñ k a ù v ù - b - f j
ä k b x j % ù = % ð a ï w ^ f c a ù - j - s ð a ã k

ԷՒՐԱՅԻՐԱՅԻՐԱԿԱՆ
ՏԱՐԱԾՈՎԻ ԽԱՐԱՀԱՅՈՒԹԻՒՆ ԱՅՍՏԱԿԱՆ
ԽՈՐԱԿԱՆ ԱՅՍՏԱԿԱՆ ԽՈՐԱԿԱՆ ԱՅՍՏԱԿԱՆ
ԽՈՐԱԿԱՆ ԱՅՍՏԱԿԱՆ ԽՈՐԱԿԱՆ ԱՅՍՏԱԿԱՆ

کارمندان

عوامل موافقیت در دورکاری
کارمندان خود را به ایشانی در کارمندان خود باشید
بـه کارمندان خود اگزامن ایزابراهای لازم تجربه کنید
از ارشـهای سازمانی را اعتمـلـ کـنـید
از اهدـاف پـرـایـ اـیـجـارـ وـضـوحـ بـیـشـترـ اـسـفـادـ کـنـید
بـرـ روـیـ خـرـوجـهـاـ تـمـرـکـرـ کـنـیدـ وـهـ فـرـ آـینـدـهاـ
شـناـختـ خـودـ رـاـ فـرـآـیـشـ دـهـیدـ وـهـ فـرـ آـینـدـهاـ
نوـآـورـیـ رـاـ تـشـوـیـقـ کـنـیدـ



آکادمی دیدار